



JVC

AV-21QS5SN

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ITALIANO
NEDERLANDS
SVENSKA
NORSK
DANSK
SUOMI

JVC

COLOUR TELEVISION

INSTRUCTIONS

TELEVISEUR COULEUR
FARBFERNSEHGERÄT
TELEVISORE A COLORI
KLEURENTELEVISIE
FÄRG- TV
FARGEFJERNSYN
FARVEFJERNSYN
VÄRITELEVISIO

MANUEL D'INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING
INSTRUKTIONSBOG
KÄYTTÖOHJE



50069181

1004TKH-VT-VT

INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA	42
TASTI DEL TELECOMANDO	43
TASTI DEL PANNELLO DI CONTROLLO DELLA TV	44
CONNESSIONI ANTENNA	44
PREPARAZIONE	45
Caratteristiche	45
PRIMA DI ACCENDERE LA VOSTRA TV	45
Collegamento alla corrente	45
Collegamento dell'antenna	45
Come collegare le apparecchiature esterne	45
Inserimento delle batterie nel telecomando	45
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLA TV	45
Per accendere la TV	45
Per spegnere la TV	45
REGOLAZIONI INIZIALI	45
Operare con i tasti dell'apparecchio	46
Operare con il telecomando	46
MENU SYSTEM	46
Menu SUONO	46
Menu IMMAGINE	47
Menu CARATTER.	48
Menu INSTALL.	48
Menu PROGRAMM. (Programmazione)	49
ALTRE FUNZIONI	50
Azzeramento del volume	50
Informazioni sullo schermo	50
Per visualizzare l'ora	50
Standard	50
Tasti di controllo VCR	50
TELEVIDEO	50
Come usare il televideo	50
Per selezionare una pagina del televideo	51
Per selezionare la pagina dell'indice	51
Ricerca di una pagina del televideo mentre si guarda un programma	51
Per selezionare un testo in doppia altezza	51
Per visualizzare informazioni "nascoste"	51
Per fermare il cambio automatico di pagina	51
Per selezionare una pagina del sottocodice.	51
Per uscire dal televideo	51
COLLEGARE GLI APPARECCHI ESTERNI	52
Tramite Connettore Euro	53
Modalità RGB	53
Modalità AV-2 S	53
Tramite le prese RCA	53
Tramite presa ANT (antenna)	53
Televisore e videoregistratore (VCR)	53
Riproduzione NTSC	53
Modalità copia	53
Collegare le cuffie audio	53
CONSIGLI	53
CARATTERISTICHE TECNICHE	54

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

1. Alimentazione

L'apparecchio può funzionare esclusivamente con corrente **220-240V CA 50Hz**. Assicuratevi di aver selezionato la corretta alimentazione.

2. Cavo di alimentazione

Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo che non si possa camminarci sopra o che possa essere attraversato o strappato. Porre particolare attenzione all'inserimento del cavo nella presa di corrente e al punto di uscita del cavo dalla TV.

3. Acqua e umidità

Non utilizzare la Tv in luoghi umidi o bagnati (evitate il locale da bagno, il lavello in cucina e vicino alla lavatrice). Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'acqua e non porre oggetti riempiti di liquido sopra la TV, potrebbe risultare pericoloso.

4. Pulizia

Prima di pulire la TV staccare la presa di corrente. Non usare liquidi o detergenti spray. Usare solo un panno asciutto e morbido.

5. Ventilazione

Le fessure e le aperture sul ricevitore servono a garantire una corretta ventilazione e una corretta operatività. Per prevenire il surriscaldamento queste aperture non devono essere mai coperte o chiuse.

6. Fulmini

In caso di temporali o fulmini o quando partite per le vacanze staccate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

7. Parti di ricambio

Quando fossero necessarie parti di ricambio assicuratevi che il servizio di assistenza tecnica utilizzi parti con specifiche indicate dal costruttore o che abbiano le stesse specifiche di quelle sostituite. Sostituzioni non autorizzate possono provocare incendi, scosse elettriche o altri rischi.

8. Assistenza

Rivolgetevi solo a personale qualificato. Non rimuovete il coperchio, ci sono rischi di scossa elettrica.

9. Fiamme

Non avvicinate la TV a fiamme o sorgenti infiammabili.

10. Stand-by

Non lasciate la vostra Tv in stand-by o in funzione se non siete in casa.

Attenzione!

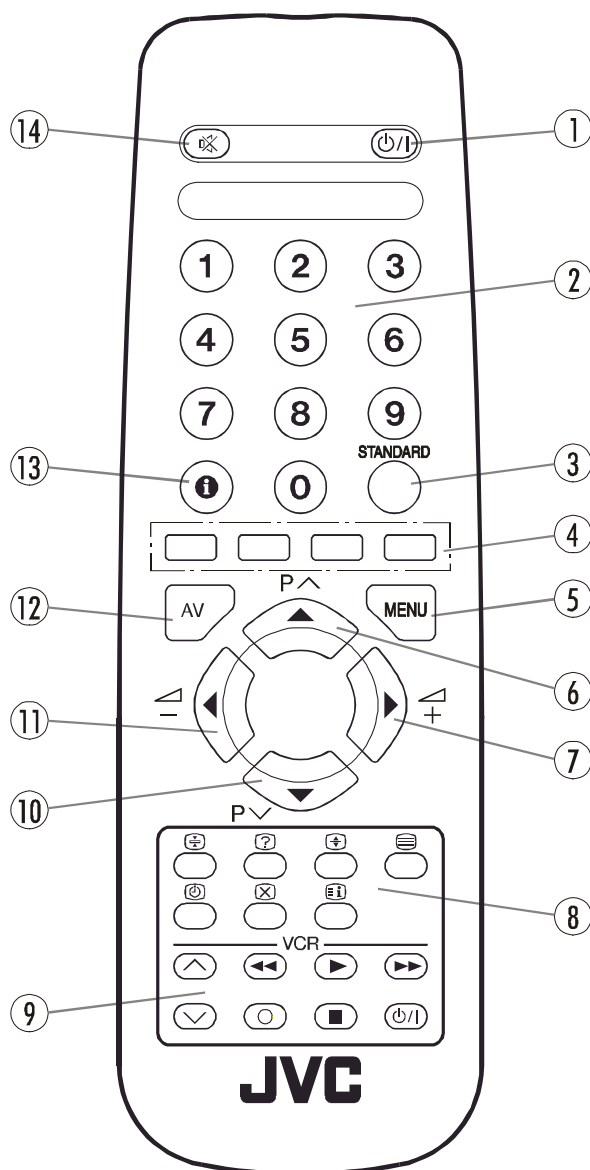
Qualsiasi intervento contrario alle regole, in particolare, qualsiasi modifica all'alto voltaggio o alla sostituzione del tubo catodico può produrre un aumento di raggi x. Un televisore così modificato senza autorizzazione non può essere utilizzato.

Istruzioni per gli imballi

Tutto il materiale di imballo è riciclabile e andrebbe di principio riciclato. Il materiale di imballo come sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dai bambini.

TASTI DEL TELECOMANDO

- ① = Stand-by/accensione
- ② **0 - 9** = Tasti numerati programmi
- ③ Tasto Standard (impostazioni predefinite di IMMAGINE)
- ④ Tasti regolazione colore
- ⑤ **MENU** = Tasto menu
- ⑥ **▲ (P^)** = Cursore alto / Programma su
- ⑦ **▶ (⇨)** = Cursore destro / Volume +
- ⑧ Tasti controllo televideo
- ⑨ Tasti controllo VCR
- ⑩ **▼ (P^v)** = Cursore basso / Programma giù
- ⑪ **◀ (⇧)** = Cursore sinistro / Volume -
- ⑫ **AV** = Tasto AV
- ⑬ **i** = Tasto informazione
- ⑭ = Tasto azzeramento volume



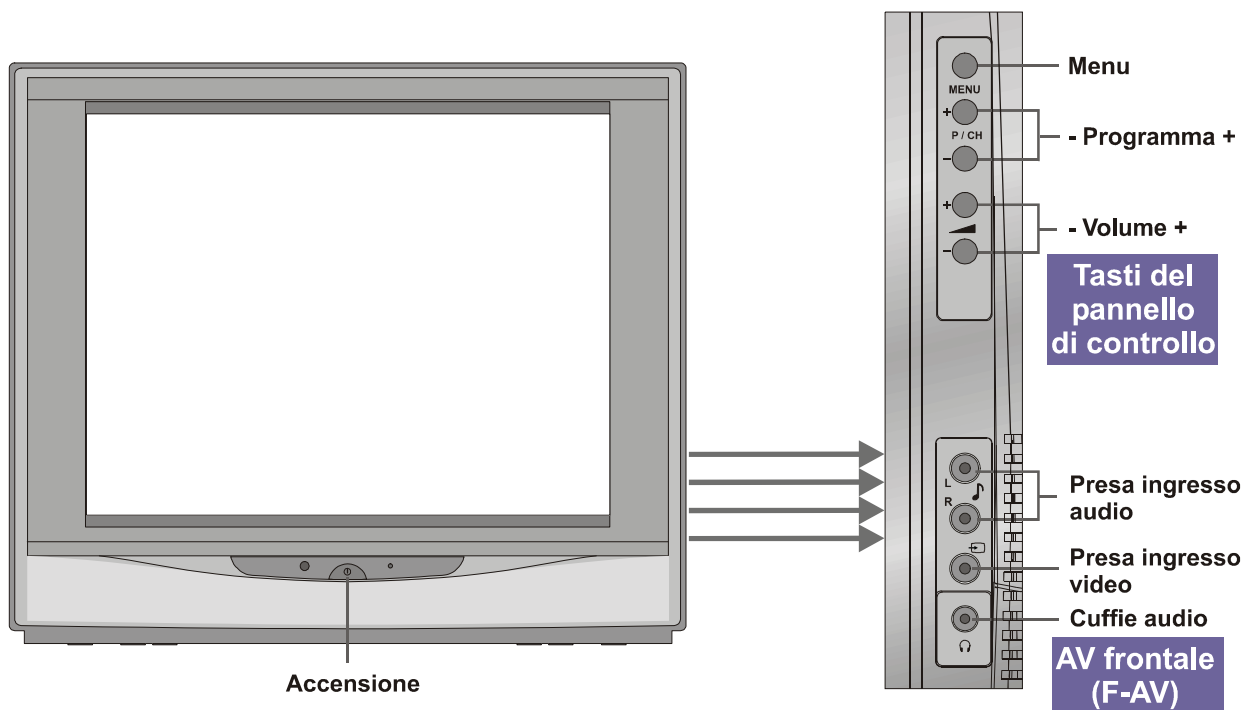
ATTENZIONE RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA



Il simbolo con il fulmine racchiuso in un triangolo equilatero è utilizzato per avvertire l'utilizzatore della presenza di elementi ad alto voltaggio non isolati all'interno dell'apparecchio che costituiscono un pericolo di scossa elettrica per le persone.

Il simbolo con un punto esclamativo racchiuso in un triangolo equilatero è utilizzato nel manuale per evidenziare aspetti particolarmente importanti delle istruzioni di uso o di manutenzione dell'apparecchio.

TASTI DEL PANNELLO DI CONTROLLO DELLA TV

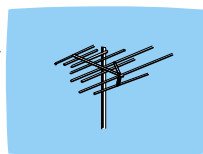


CONNESSIONI ANTENNA

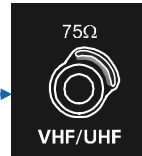
Connessioni antenna esterna

Antenna VHF

Metodo 1



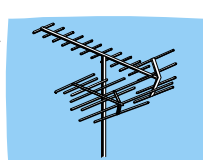
Cavo coassiale sezione circolare da 75 ohm



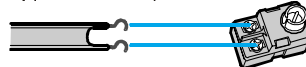
Retro della TV

Antenna VHF/UHF

Metodo 2



Doppino di rame piatto da 300 ohm



o



Cavo coassiale sezione circolare da 75 ohm



Retro della TV

PREPARAZIONE

Posizionare la TV su di una superficie solida

Lasciare uno spazio di almeno 10 cm intorno all'apparecchio per una corretta ventilazione. Non posizionare nessun oggetto sulla TV per prevenire situazioni a rischio.

Caratteristiche

- Televisore a colori con telecomando.
- Programmazione di 100 canali VHF, UHF, o via cavo.
- Può ricevere le trasmissioni via cavo.
- Il controllo della TV è facilitato dal menu guidato.
- Due prese scart per apparecchiature esterne (come videoregistratore, videogiochi, audio ecc.).
- Ingresso frontale AV disponibile.
- Suono stereo (Nicom + Tedesco) disponibile.
- Televideo multifunzione (Fastext, Toptext).
- È possibile connettere una cuffia.
- Accesso diretto ai canali.
- APS (sistema automatico di programmazione).
- È possibile assegnare un nome a tutti i programmi.
- Sintonia automatica avanti e indietro.
- Spegnimento programmato.
- Chiave bambino.
- Spegnimento automatico del suono in mancanza di trasmissione.
- Dopo 5 minuti di mancata trasmissione la TV si posiziona automaticamente in stand-by.

PRIMA DI ACCENDERE LA VOSTRA TV

Collegamento alla corrente

Importante: La TV è progettata per funzionare con corrente **220-240 V CA 50 Hz**.

- Dopo aver disimballato la TV consentite di adattarsi alla temperatura ambiente prima di collegarla alla corrente.

Collegamento dell'antenna

- Inserite il cavo d'antenna nella presa posta sul retro della TV.

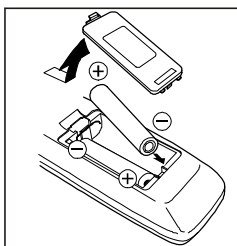
Come collegare le apparecchiature esterne

Vedere "**COLLEGARE GLI APPARECCHI ESTERNI**" a pag. 52.

- Vedere anche i manuali dei singoli apparati esterni.

Inserimento delle batterie nel telecomando

- Togliere il coperchio batterie posto sul retro del telecomando premendo delicatamente sulla parte indicata.
- Inserire due batterie di tipo **AA (R6)** o equivalenti.
- Rimettere il coperchio.



Nota: Rimuovere le batterie dal telecomando quando questo non viene usato per un lungo periodo. In caso contrario il telecomando potrebbe essere danneggiato dal degrado delle batterie.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLA TV

Potete utilizzare la vostra TV sia usando il telecomando che agendo direttamente sulla tastiera della TV.

Per accendere la TV.

La vostra TV si accende in due passaggi:

1. Premete il tasto di accensione posto sul davanti della TV. Essa si autoposiziona in stand-by e il **LED ROSSO** sul fronte della TV si accenderà.

2. Per accendere la TV dalla modalità stand-by:

Premete un tasto numerato sul telecomando selezionando il corrispondente programma o premete stand-by/ accensione o la selezione programmi su o giù sul fronte della TV o sul telecomando, così la TV si accenderà e la luce **ROSSA** diventerà **VERDE**.

Per spegnere la TV

- Premete il bottone stand-by sul telecomando, la TV passerà in stand-by e la luce **VERDE** diventerà **ROSSA**, oppure,
- Premete il pulsante di accensione posto sul fronte della TV.

REGOLAZIONI INIZIALI

Il messaggio "**PLEASE CHECK ANTENNA CABLE AUTO. PROGRAMMING SYSTEM**" (**VOGLIATE CONTR. ILCAVO ANT. PROGRAMMAZIONE AUTOMATICA**) verrà visualizzato la prima volta che accenderete la TV.

- 1.** selezionate **LANGUAGE (LINGUA)** con il bottone "**P** ^ " o "**P** v ", quindi premete "**◀**" o "**▶**" per selezionare il menu lingua.
- 2.** Selezionate **COUNTRY (PAESE)** con "**P** ^ " o "**P** v " quindi premete il pulsante "**◀**" o "**▶**" per selezionare la nazione desiderata.
- 3.** Selezionate **START (INIZIA)** con il pulsante "**P** ^ " o "**P** v " o quindi premete il pulsante "**▶**" per attivare l'A.P.S.

APS (sistema di programmazione automatica) programma automaticamente i canali ricevibili nella numerazione programmi della vostra TV. Durante questa fase apparirà: "**A.P.S. È IN FUNZIONE**". Il menu "**PROGRAMM.**" appare appena l'APS avrà terminato la ricerca.

Per eliminare l'A.P.S. premere il tasto "**▶**".

Potete cancellare un canale, inserire un canale nella numerazione programmata o far ripartire l'A.P.S. con il menu "**PROGRAMM.**".

Per i dettagli vedere "**Menu PROGRAMM. (Programmazione)**" a pag. 49.

- 4.** Premere il tasto "**STANDARD**" per completare la regolazione iniziale.

Dopo che la regolazione iniziale sarà completa, potrete cambiare un numero di programma o assegnare un nome ad un programma o programmare nuovi canali manualmente. Per i dettagli vedere il "**Menu INSTALL.**" a pag. 48.

Se il messaggio "**VOGLIATE CONTR. ILCAVO ANT. PROGRAMMAZIONE AUTOMATICA**" non viene visualizzato, se-

guire la descrizione sul **"Menu PROGRAMM. (Programmazione)"** a pag. 49 per selezionare una lingua per il menu e il paese di residenza e per utilizzare la funzione **A.P.S.**.



Operare con i tasti dell'apparecchio

La regolazione del volume e la selezione dei programmi può essere fatta usando i tasti sul fronte della TV.

Regolazione del volume:

- Premete il tasto **"- ▴"** per diminuire il volume o **"▴ +"** per aumentarlo, una scala del livello apparirà sullo schermo.

Selezione del programma:

- Premete il tasto **"P/CH+"** per selezionare il programma successivo o **"-P/CH"** per selezionare il programma precedente.

Entrare nel Menu principale:

- Premete il tasto **MENU** per entrare nel menu principale. Nel Menu principale per selezionare un sottomenu usate il tasto **"P/CH+"** o **"-P/CH"** e per entrare nel sottomenu usate il tasto **"▴ +"** o **"- ▴"**. Per apprendere l'uso dei menu, fare riferimento alla sezione **"MENU SYSTEM"** a pag. 46.

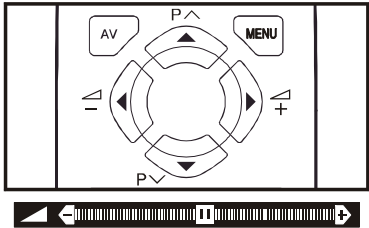
Operare con il telecomando

Il telecomando della vostra Tv è progettato per controllare tutte le funzioni del modello da voi scelto. Le funzioni sono descritte in funzione del menu system della vostra TV.

Le funzioni che potete usare al di fuori del menu system sono qui di seguito descritte.

Regolazione del volume:

- Premere il tasto **"▴"** per aumentare il volume.
- Premere il tasto **"▾"** per diminuire il volume.



Selezione dei programmi (precedente o successivo):

- Premete il tasto **"P ▾"** per selezionare il programma precedente.
- Premete il tasto **"P ▴"** per selezionare il programma successivo.

Selezione dei programmi (accesso diretto):

Premete un bottone numerato sul telecomando per selezionare un programma tra 0 e 9. La TV si posizionerà sul programma scelto.

Quando premete il primo numero un secondo spazio apparirà con il simbolo **"-"** per tre secondi. Per selezionare i programmi tra 10 e 99 premete il tasto corrispondente alla seconda cifra prima che il simbolo **"-"** scompaia. (es.: per selezionare 27 prima premete 2 quando appare **"2-"** premete il 7).

MENU SYSTEM

La vostra Tv è stato progettata con un particolare "menu system". Visualizzate **"MENU"** (menu principale) e entrate in uno dei cinque menu (**SUONO, IMMAGINE, CARATTER, INSTALL., PROGRAMM.**).

1. Premete il tasto **"MENU"** per visualizzare **"MENU"** (menu principale). I titoli del menu vengono visualizzati nel menu principale.
 2. Premete il tasto **"P ▴"** o **"P ▾"** per selezionare i titoli del menu e quindi premete il tasto **"▴"** o **"▾"** per entrare nel menu.
- Per uscire dal menu premete il tasto **"STANDARD"**.
 - Per tornare al menu precedente premete il tasto **"MENU"**.

Menu SUONO

Per l'impostazione del suono:

- Premete il tasto **"MENU"**, ora siete nel menu principale. Nel menu principale selezionate Suono usando i tasti **"P ▴"** o **"P ▾"**, quindi entrate nel menu suono premendo i tasti **"▴"** o **"▾"**.

oppure,

- Entrate nel menu suono direttamente premendo il tasto Rosso.

Regolare il Volume:

Quando entrate nel menu suono il Volume è la prima opzione selezionabile.

- Premete il tasto **"▴"** per aumentare il Volume.
- Premete il tasto **"▾"** per diminuire il Volume.



Regolare il Bilanciamento:

- Usando il tasto **"P ▴"** o **"P ▾"** selezionare Bilanciamento.
- Premere il tasto **"▴"** per spostare il bilanciamento verso destra.
- Premere il tasto **"▾"** per spostare il bilanciamento verso sinistra.



Regolare il livello dei Bassi:

- Usando il tasto "P ^" o "P v" selezionate i Bassi.
- Premete il tasto "►" per aumentare il livello dei Bassi.
- Premete il tasto "◄" per diminuire il livello dei Bassi.



Regolare il livello degli Alti:

- Usando il tasto "P ^" o "P v" selezionate gli Alti.
- Premete il tasto "►" per aumentare il livello degli Alti.
- Premete il tasto "◄" per diminuire il livello degli Alti.



Selezione Del Modo:

Potete usare questa caratteristica **MONO**, **STEREO** o **DUAL I-II** solo se il canale selezionato trasmette in questo modo.

- Premendo i tasti "P ^" o "P v" selezionate "Modo".
- Premendo i tasti "◄" o "►" cambiate il "Modo".
- Se il canale che state vedendo è trasmesso in due lingue (es.: Eurosport) voi potete selezionare la lingua doppiata o la lingua originale.
- Quando la trasmissione stereo viene ricevuta male potete cambiare da stereo a mono in modo da poter udire la trasmissione in modo più chiaro e comprensibile.



Regolare l'Effetto:

Potete usare questa funzione per attivare e disattivare l'effetto sonoro. Premendo i tasti "◄" o "►" potete accedere a questa funzione. Se il suono corrente è Mono e l'effetto suono è su on, il suono verrà percepito come se fosse stereo. Se il suono corrente è Stereo, selezionando l'effetto su on si avrà l'effetto profondità. Sulla posizione off non ci sarà nessuna modifica sia in Mono che in stereo.



Menu IMMAGINE

Per cambiare le regolazioni dell'immagine:

- Premere il tasto "MENU", ora siete nel menu principale, selezionate **IMMAGINE** utilizzando il tasto "P ^" o "P v", quindi entrate nel menu immagine premendo il tasto "◄" o "►".

oppure,

- Entrate nel menu immagine direttamente premendo il tasto **VERDE**.

Regolare la Luminosità:

- Quando entrate nel menu immagine **LUMINOSITÀ** è la prima opzione selezionabile.
- Premete il tasto "►" per aumentare la **LUMINOSITÀ**.
- Premete il tasto "◄" per diminuire la **LUMINOSITÀ**.



Regolare il Contrasto:

- Usate il tasto "P ^" o "P v" per selezionare **CONTRASTO**.
- Premete il tasto "►" per aumentare il livello di **CONTRASTO**.
- Premete il tasto "◄" per diminuire il livello di **CONTRASTO**.



Regolare il Colore:

- Usate il tasto "P ^" o "P v" per selezionare **COLORE**.
- Premete il tasto "►" per aumentare il **COLORE**.
- Premete il tasto "◄" per diminuire il **COLORE**.



Regolare la Definizione:

- Usate il tasto "P ^" o "P v" per selezionare **DEFINIZIONE**.
- Premete il tasto "►" per aumentare il livello di **DEFINIZIONE**.
- Premete il tasto "◄" per diminuire il livello di **DEFINIZIONE**.



Regolare il Colore-Tinta (solo in modalità AV):

- Usando il tasto "P ^" o "P v" selezionate **COLORE-TINTA**.
- Premete il tasto "►" per aumentare il livello di **COLORE-TINTA**.

- Premete il tasto “◀” per diminuire il livello di **COLORE-TINTA**.

La regolazione di **COLORE-TINTA** è disponibile soltanto quando si utilizza **NTSC 3.58/4.43** in modalità **AV**. Non viene visualizzata tale funzione quando si utilizzano altri sistemi del colore.



Modo:

Questa opzione viene usata per cambiare la dimensione dell'immagine in funzione della trasmissione.

- Se è stata selezionata la funzione **AUTO** la dimensione dell'immagine verrà cambiata automaticamente in funzione della trasmissione.
- Selezionando la modalità **4:3** si forzerà l'immagine nel formato **4:3**.
- Selezionando la modalità **16:9** si forzerà l'immagine nel formato **16:9**.

Ogni programma ha la propria regolazione del tipo di immagine. Quando memorizzate un tipo di immagine per un programma gli altri programmi non subiranno nessun effetto sulla regolazione del tipo di immagine.



Menu CARATTER.

- Premere il tasto “**MENU**” per entrare nel menu principale. Nel menu principale, selezionare “**CARATTER.**” tramite il tasto “P ^” o “P v”. Quindi, accedere al menu delle funzioni premendo il tasto “◀” o “▶”.

O,

- Accedere direttamente al menu Caratter. premendo il tasto **GIALLO**.

Spegnim. a tempo:

- Nel menu Caratter., “**SPEGNIM. A TEMPO**” risulterà la prima opzione selezionata.
- Utilizzare il tasto “◀” o “▶” per modificare il valore del timer di spegnimento impostando **SPENTO, 0:15:00, 0:30:00, 0:45:00, 1:00:00, 1:15:00, 1:30:00, 1:45:00 e 2:00:00** ore. Al termine del periodo di tempo impostato, il televisore passerà in modalità di riposo Standby.

La visualizzazione del timer avviene nella parte superiore destra dello schermo. Se il timer di spegnimento è attivo, verrà visualizzato con lo stato del televisore e scomparirà insieme ad esso dopo 3 secondi.

0:15 : 00



Durante l'ultimo minuto del conto alla rovescia, il timer viene visualizzato nella parte superiore destra dello schermo. Quando il timer giunge a zero, il televisore passa in modalità di riposo Standby.

Chiave bambino:

Nel menu Caratter., premere il tasto “P ^” o “P v” per selezionare “**CHIAVE BAMBINO**”. Utilizzare il tasto “◀” o “▶” per attivare o disattivare la funzione “**CHIAVE BAMBINO**”.

Se tale funzione è disattivata, non vi saranno differenze rispetto al funzionamento normale del televisore. Se la funzione è attivata, il televisore può essere controllato soltanto tramite il telecomando. In questo caso, i tasti sul pannello frontale (ad eccezione del tasto di accensione/spegnimento) non funzioneranno.



Lingua:

È possibile selezionare il menu Lingua premendo il tasto “◀” o “▶” alla voce “**LINGUA**”.



Uscita AV-2:

Potete usare questo menu per selezionare le sorgenti interne o esterne per l'**AV-2 (SCART II)**.

TV o **AV-1** possono essere cambiate premendo i tasti “◀” o “▶” sull'opzione “**USCITA AV-2**”.



Menu INSTALL.

- Premere il tasto “**MENU**” per entrare nel menu principale. Nel menu principale, selezionare “**INSTALL.**” utilizzando il tasto “P ^” o “P v”, quindi entrare nel menu di installazione premendo il tasto “◀” o “▶”.

O

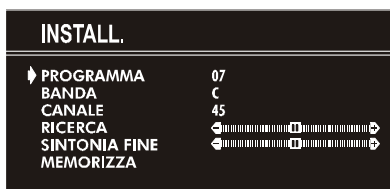
- Accedere direttamente al menu Install. premendo il tasto **BLU**.



Per assegnare manualmente un canale a un numero programma del televisore:

1. La voce “**PROGRAMMA**” risulterà la prima opzione selezionata quando si entra nel menu “**INSTALL.**”. Premere il

tasto “◀” o “▶” per selezionare il numero programma dove si intende memorizzare il canale sintonizzato. (È inoltre possibile digitare il numero programma tramite i tasti numerici.)



2. Premete il tasto “P ∧” o “P ∨” per selezionare la “**BANDA**”. Usate il tasto “◀” o “▶” per iniziare la banda in cui volete cercare un canale.
3. Premete il tasto “P ∧” o “P ∨” per selezionare la “**RICERCA**”. Premete il tasto “◀” o “▶” per iniziare la ricerca (premete il tasto per la ricerca avanti o per la ricerca indietro).

Se il canale trovato non è quello desiderato premete “◀” o “▶” per far ripartire la ricerca.

Per fermare la ricerca prima che venga individuato un canale premete il tasto nella direzione opposta. Per esempio, quando la TV sta cercando in avanti con il tasto “▶” premete il tasto “◀” per fermare la ricerca. Se conoscete il numero del canale che volete trovare potete trovarlo direttamente.

Premete il tasto “P ∧” o “P ∨” per selezionare **CANALE**, quindi premete il tasto “◀” o “▶” per selezionare il numero del canale o inserite il numero con i tasti numerati.

4. Se si desidera assegnare un nome al nuovo programma, seguire le istruzioni alla sezione “*Per modificare il nome di un programma*” a pag. 49.
5. Se la ricezione del canale è scadente utilizzate la sintonia fine. Premete il tasto “P ∧” o “P ∨” per selezionare la **SINTONIA FINE**, quindi premete il tasto “◀” o “▶” per sintonizzare in modo ottimale il canale.
6. Dopo aver completato tutte le regolazioni, memorizzate le nuove regolazioni dei canali nel numero che avete scelto. Premete il tasto “P ∧” o “P ∨” per selezionare **MEMORIZZA**, quindi premete il tasto “◀” o “▶” per memorizzare.

Se volete modificare la corrente numerazione dei programmi scelti (ad esempio, per modificare la sintonia di precisione, ecc.):

1. Selezionate il numero di programma di cui volete modificare la regolazione fino a che non appare il menu.
2. Visualizzare il menu “**INSTALL.**”.
3. Attenersi alla sezione “*Per assegnare manualmente un canale a un numero programma del televisore:*” a pag. 48 e modificare le impostazioni del numero programma corrente.

*Se si desidera assegnare un nome al nuovo programma, seguire le istruzioni alla sezione “*Per modificare il nome di un programma*” a pag. 49.*

Nota:

Non utilizzare la voce **PROGRAMMA** nel menu “**INSTALL.**” per selezionare il numero programma. Se si seleziona il numero programma con la voce **PROGRAMMA** e si memorizzano le impostazioni, tali impostazioni vengono cancellate.

Menu PROGRAMM. (Programmazione)

Il menu **PROGRAMM. (Programmazione)** viene utilizzato per visualizzare i nomi e i numeri di programma. È possibile inoltre utilizzare il menu per eliminare un canale, inserire un canale e per la memorizzazione automatica dei programmi.

Selezionare il menu **PROGRAMM.** premendo il tasto “P ∧” o “P ∨” ed entrare nel menu premendo il tasto “◀” o “▶”. Quando si entra nel menu, tutti i numeri e i nomi di programma verranno visualizzati sullo schermo. Il numero e il nome di programma del canale sintonizzato verrà visualizzato con il colore ciano.

Tutti gli altri numeri di canale saranno di colore bianco. È possibile spostare il numero di colore ciano utilizzando il tasto “P ∧” o “P ∨”, “◀” o “▶”.

È inoltre possibile utilizzare i tasti numerici per selezionare i numeri programma. Mentre si compie tale operazione di selezione del numero programma desiderato, i canali corrispondenti al numero programma risulteranno sintonizzati e il numero programma selezionato verrà visualizzato in colore ciano.

PROGRAMM.					
▶ 01	C-01	11	----	21	----
02	C-02	12	----	22	----
03	C-03	13	----	23	----
04	C-04	14	----	24	----
05	C-05	15	----	25	----
06	C-05	16	----	26	----
07	----	17	----	27	----
08	----	18	----	28	----
09	----	19	----	29	----
10	----	20	----	30	----
■ NOME		■ CANCELLA			
■ INSERISCI		■ A. P. S.			

Per modificare il nome di un programma:

- Spostarsi sul canale il cui nome si desidera modificare o utilizzare i tasti numerici in modo che il numero programma selezionato risulti di colore ciano.
- Premere il tasto **ROSSO**. Utilizzare il tasto “◀” o “▶” per selezionare la posizione e premere il tasto “P ∧” o “P ∨” per selezionare una lettera.

Ora, premere nuovamente il tasto **ROSSO** per memorizzare il nome o premere il tasto **BLU** per cancellare il “**NOME**”.

Per cancellare un canale da un numero programma:

- Spostarsi sul canale che si desidera eliminare o utilizzare i tasti numerici in modo che il numero programma selezionato risulti di colore ciano.
- Premere il tasto **GIALLO**. Il canale corrispondente verrà eliminato e tutti gli altri canali sotto tale numero programma si sposteranno di una posizione verso l'alto nell'elenco dei numeri programma.

Ora, premere nuovamente il tasto **GIALLO** per eliminare il canale oppure il tasto **BLU** per annullare il comando “**CANCEL- LA**”.

Per inserire un canale in un numero programma:

- Spostarsi sul canale che si desidera inserire o utilizzare i tasti numerici in modo che il numero programma selezionato risulti di colore ciano.
- Premere il tasto **VERDE**. Utilizzando i tasti “P ∧” o “P ∨”, “◀” o “▶”, spostarsi sul numero programma.

Ora, premere nuovamente il tasto **VERDE** per eseguire l'inserimento o premere il tasto **BLU** per annullare il comando **INSERISCI**.

A.P.S.

Se si accede al menu **A.P.S.**, è possibile memorizzare automaticamente i canali ricevuti nei programmi del televisore tramite la funzione **A.P.S.** (Automatic Programming System, Sistema di programmazione automatica).

- 1. Dopo aver visualizzato il menu **"PROGRAMM."**, premere il tasto **BLU** per accedere al menu **A.P.S.**.
- 2. selezionate **LINGUA** con il bottone **"P ^"** o **"P v"**, quindi premete **"<"** o **">"** per selezionare il menu lingua.
- 3. Selezionate **PAESE** con **"P ^"** o **"P v"** quindi premete il pulsante **"<"** o **">"** per selezionare la nazione desiderata.
- 4. Se si desidera avviare la memorizzazione automatica, selezionare **INIZIA** con il tasto **"P ^"** o **"P v"**, quindi premere il tasto **">"**. Viene visualizzato il messaggio **"A.P.S. È IN FUNZIONE"** la funzione **A.P.S.** esegue la memorizzazione automatica dei numeri programma. Al termine della funzione **A.P.S.**, verrà nuovamente visualizzato il menu **"PROGRAMM."**.

Per annullare la funzione **A.P.S.**, premere il tasto **">"**.



ALTRE FUNZIONI

Azzeramento del volume

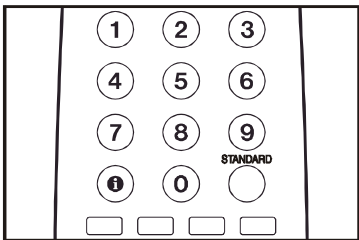
Per azzerare il suono del televisore, premere il tasto **"X"**. Il suono verrà azzerato. Per annullare l'azzeramento del suono, premere il tasto **"X"**, **"<"** o **">"**. Il livello del volume verrà ripristinato sul livello precedente l'azzeramento del suono.

Informazioni sullo schermo

Premete il tasto **"i"** una volta per visualizzare la situazione attuale **"Numero di programma"** **"Nome della stazione"** e **"Stato del suono"**.

Premendo ancora lo stesso tasto viene visualizzata l'ora attuale.

Premendo il tasto ancora una volta verrà annullato quanto visualizzato sullo schermo.



Per visualizzare l'ora

- Mentre si guarda un programma TV che prevede una trasmissione in televideo, premere il tasto **"i"** due volte.
- Se il programma in visione non dispone di trasmissioni televideo, verrà visualizzato soltanto un quadratino nella stessa posizione.
- L'orario scomparirà quando si preme nuovamente il tasto **"i"**.

Quando l'orario è visualizzato sullo schermo e si accede a un altro menu, l'orario scomparirà.

Standard

Potete reimpostare le correnti regolazioni del menu **IMMAGINE** (con eccezione della regolazione del tipo di immagine).

- Premete il tasto **"STANDARD"** quando non appare nessun menu.

Tasti di controllo VCR

Tali tasti consentono di azionare un videoregistratore di marca JVC.

Premendo il tasto che ha la stessa configurazione del tasto del telecomando originale dell'apparecchio, si avranno le stesse funzioni proprie del telecomando originale.

Premere il tasto di controllo VCR per controllare il videoregistratore.

Nota:

- Se l'apparecchiatura in uso non è prodotta da JVC, tali tasti non possono essere usati.
- Anche se l'apparecchiatura in uso è prodotta da JVC, alcuni o tutti i tasti potrebbero non funzionare, a seconda dell'apparecchiatura in uso.
- È possibile utilizzare i tasti **"^ / v"** per scegliere un canale TV da ricevere con il videoregistratore.

TELEVIDEO

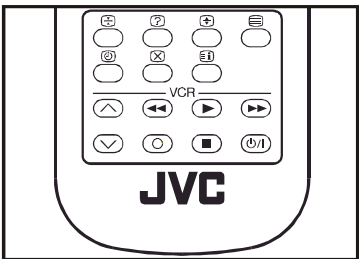
Il televideo è un sistema di informazioni che visualizza del testo sullo schermo della vostra TV. Utilizzando il sistema informativo del televideo potete visualizzare una pagina di informazioni riguardante gli argomenti presente nell'indice del televideo.

Durante la funzione televideo non è possibile nessuna altra visualizzazione sullo schermo.

Durante la visione del televideo non è possibile regolare luminosità, contrasto o colore ma solo il volume.

Come usare il televideo

- Selezionate una stazione che trasmetta anche programmi televideo.
- Premete il tasto **"TV/VIDEO"** televideo. Normalmente appare sullo schermo la pagina dell'indice.

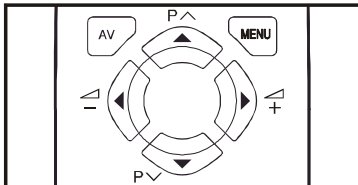


Per selezionare una pagina del televideo

- Premete i tasti numerati corrispondenti alla pagina desiderata.

Il numero della pagina selezionata appare in alto a sinistra dello schermo. Il contatore delle pagine del televideo è in funzione fino a quando la pagina richiesta è stata trovata e appare sullo schermo della TV.

- Premete il tasto "P ^" per far avanzare di una pagina sullo schermo il televideo
- Premete il tasto "P v" per tornare indietro di una pagina del televideo.



Per selezionare la pagina dell'indice

- Per selezionare il numero della pagina dell'indice (generalmente la pagina 100), premere il tasto "≡".

Ricerca di una pagina del televideo mentre si guarda un programma

- Nella funzione televideo premendo il tasto "⊗" passerete alla visione dei programmi TV. Mentre guardate il programma TV inserite il numero della pagina usando i tasti numerati. Appena inserito il numero il simbolo "≡" sostituirà il numero inserito e lampeggerà fino a quando la pagina verrà trovata. A questo punto, il simbolo "≡" verrà sostituito dal numero della pagina. Ora premendo il tasto "⊗" la pagina verrà visualizzata.

Per selezionare un testo in doppia altezza

- Premete il tasto "⊕" per visualizzare la metà alta della pagina di testo a doppia altezza.
- Premete nuovamente il tasto "⊕" per visualizzare la metà bassa della pagina di testo a doppia altezza.
- Premete il tasto "⊕" ancora un volta per tornare all'altezza normale.

Per visualizzare informazioni "nascoste"

- Premete il tasto "Ⓢ" una volta per risposte a quiz o a pagine di giochi.
- Premendo nuovamente il tasto "Ⓢ" verranno nascoste le risposte visualizzate.

Per fermare il cambio automatico di pagina

La pagina di televideo che avete selezionato potrebbe contenere molte più informazioni di quelle visualizzate, le restanti informazioni vengono visualizzate dopo un certo periodo di tempo.

- Premendo il tasto "⏸" viene fermato il cambio automatico della pagina.
- Premendo nuovamente il tasto "⏸" si avvia la visualizzazione della pagina successiva.

Per selezionare una pagina del sottocodice.

Le pagine di sottocodice sono sottosezioni di pagine di televideo molto lunghe che possono essere visualizzate sullo schermo una sezione alla volta.

- Selezionate la pagina di televideo richiesta
- Premete il tasto "Ⓢ".
- Selezionate il numero della pagina di sottocodice desiderata premendo quattro tasti numerati (es. 0001).
- Se la pagina selezionata non viene visualizzata in breve tempo premete il tasto "⊗". Il programma tv verrà visualizzato sullo schermo.
- Il numero della pagina verrà visualizzato in alto a sinistra appena la pagina sarà trovata.
- Premete nuovamente il tasto "⊗" per visualizzare la pagina.

Per uscire dal televideo

- Premere il tasto "≡". Lo schermo passerà alla modalità di visione dei programmi TV.

Fasttext e toptext

Il tipo di televideo viene selezionato automaticamente in funzione della trasmissione.

La vostra TV memorizza 7 pagine di televideo. Quando il numero di pagina corrisponde uno delle 7 pagine in memoria il sistema non cercherà la pagina richiesta ma la visualizzerà immediatamente.

- Premete il tasto "P ^" per spostare la pagina in avanti.
- Premete il tasto "P v" per spostare la pagina indietro.

Per fasttext e toptext:

Il titolo o soggetto della pagina potrebbe essere visualizzato in un certo colore o essere inquadrato con un certo colore.

- Premete i corrispondente colore rosso, verde, giallo, o blu per trovare più velocemente la pagina.

Per toptext:

Se è presente una trasmissione toptext dei pulsanti colorati vengono visualizzati.

Se non sono presenti trasmissioni toptext non viene visualizzata nessuna barra di stato.

Nella modalità Toptext, i comandi "P ^" o "P v" richiamano rispettivamente la pagina successiva o precedente. Qualora la trasmissione Toptext non sia disponibile, l'uso di questi comandi visualizza le pagine in modo ricorsivo. Per esempio la pagina 100 è visualizzata come successiva alla pagina 199.

COLLEGARE GLI APPARECCHI ESTERNI

Prima del collegamento di qualsiasi apparecchio

- Spegner tutti gli apparecchi, compresa la TV.
- Leggere i manuali forniti con gli apparecchi.

Per selezionare una modalità AV

- Premere il tasto **"AV"** sul telecomando per selezionare una delle quattro modalità **AV (AV-1, AV-2, AV-2 S e F-AV)**.
- Per tornare alla modalità **TV**, premere ripetutamente il tasto **"AV"** oppure premere il tasto **"P ^"** o **"P v"**.

Presse AV-1 (SCART I): Connettore Euro (21-pin, SCART)

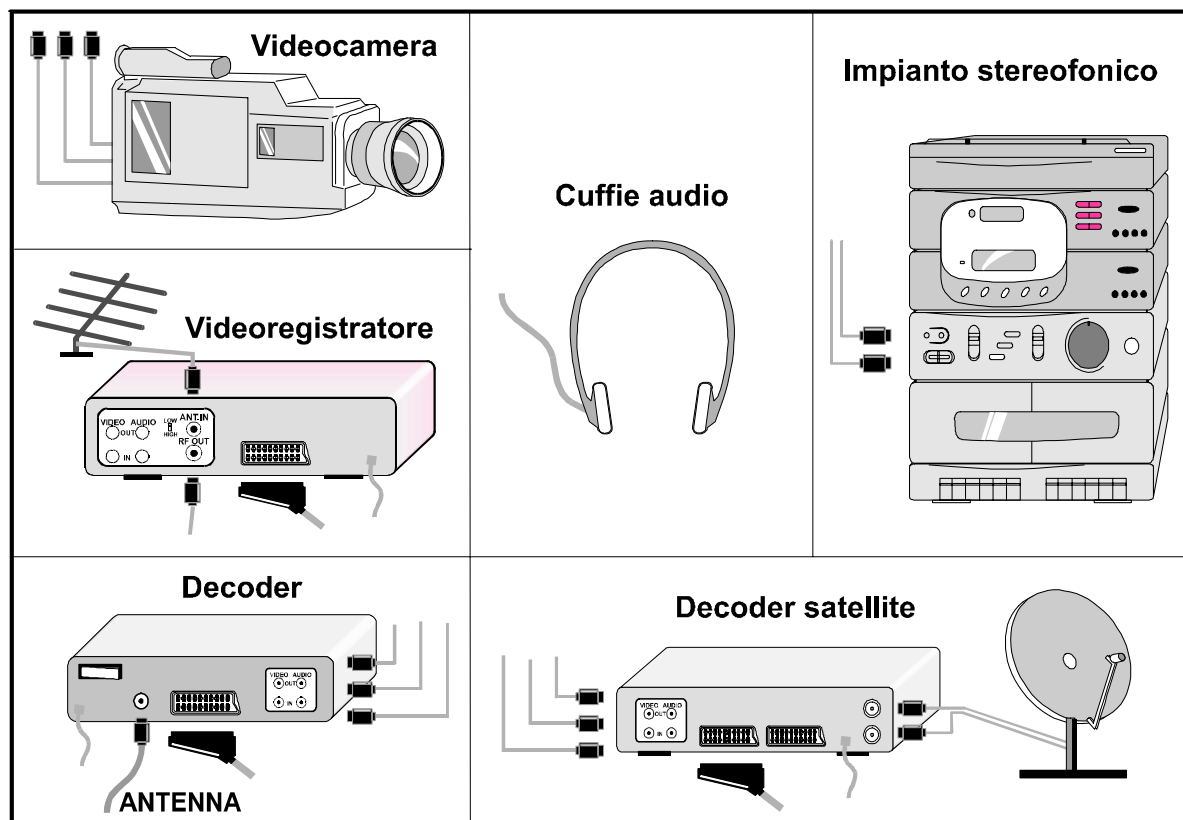
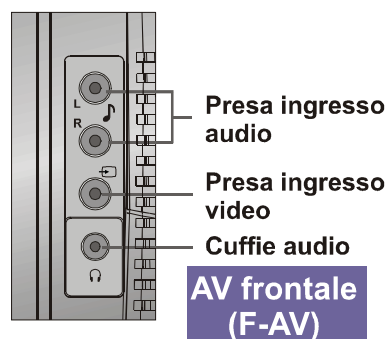
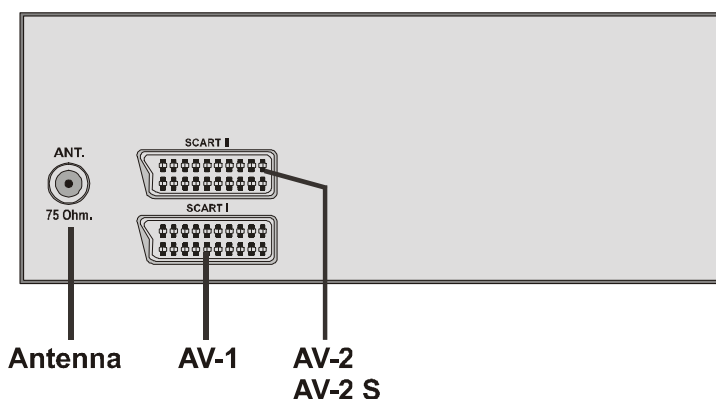
- Sono disponibili: ingresso video, ingresso audio L/R e ingresso RGB.
- Sono disponibili: uscita trasmissione TV (video e audio L/R).

Presse AV-2 (SCART II): Connettore Euro (21-pin, SCART)

- Sono disponibili: ingresso video, ingresso S-VIDEO (Y/C) e ingresso audio L/R.
- Sono disponibili: uscite video e audio.

Presse F-AV (AV frontale): 3 Connettori RCA

- Sono disponibili: ingressi video e audio L/R.



Tramite Connettore Euro

Il televisore dispone di una presa con connettore Euro. Se si desidera collegare delle apparecchiature (videoregistratore, decoder, ecc.) dotate di connettori Euro al televisore, utilizzare le prese **AV-1 (SCART I)** o **AV-2 (SCART II)**.

Se una fonte esterna è connessa alla **SCART I** o **SCART II**, il TV passerà automaticamente in AV.

Modalità RGB

Se un apparecchio ha una uscita con segnale **RGB**, collegatelo alla presa **AV-1 (SCART I)**.

Modalità AV-2 S

Se l'apparecchiatura collegata al televisore è dotata di uscita S-Video (Y/C) da connettore Euro, è possibile ottenere una migliore qualità dell'immagine selezionando la modalità **AV-2 S** e collegando l'apparecchiatura alla presa **AV-2 S (SCART II)** del televisore. Per verificare che l'apparecchiatura sia dotata di tale funzione, consultare il relativo manuale di istruzioni.

Tramite le prese RCA

Se possedete un apparecchio (come per esempio una telecamera) che è dotato di prese RCA, collegatelo alla presa **F-AV (AV FRONTALE)** con i cavi video e audio.

- Se l'apparecchio ha la presa audio Mono, collegatelo alla presa **AUDIO-L**.

Tramite presa ANT (antenna)

Se l'apparecchiatura non è dotata di connettore Euro o di prese RCA, collegarla al televisore tramite un cavo per antenna. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale fornito con l'apparecchiatura.

- Per memorizzare il segnale di prova proveniente dall'apparecchiatura, vedere la sezione **"Menu INSTALL."** alle pag. **48** e memorizzarlo sul numero programma 0. È possibile guardare le immagini provenienti dall'apparecchiatura selezionando il numero programma nel quale è stato memorizzato il segnale di prova.

Televisore e videoregistratore (VCR)

- Collegare il videoregistratore alla presa antenna ANT (ingresso antenna) del televisore con il cavo per antenna.
- Collegare il videoregistratore alla presa **AV-1** o **AV-2** con il cavo SCART oppure collegarlo alla presa **F-AV (AV FRONTALE)** con i cavi audio e video.

Riproduzione NTSC

Collegare un videoregistratore NTSC ad una presa. Quindi, premere il tasto **"AV"** per selezionare la corrispondente modalità AV.

Il sistema **NTSC 3.58/4.43** viene automaticamente rilevato nella modalità AV.

Modalità copia

Potete trasmettere il segnale video e audio in ingresso dalle prese **TV** o **AV-1 (SCART I)** al videoregistratore collegato alla presa **AV-2 (SCART II)**.

- Per selezionare l'apparecchio a cui inviare il segnale in uscita consultate **"USCITA AV-2"** a pag. **48**.

Collegare le cuffie audio

Utilizzate la presa cuffie audio della vostra TV per il collegamento delle cuffie audio.

CONSIGLI

Manutenzione dello schermo:

Pulite lo schermo con un panno soffice leggermente umido. Non utilizzate solventi abrasivi poiché potrebbero danneggiare il rivestimento esterno dello schermo della TV.

Cattiva immagine:

Avete selezionato il sistema TV corretto? La vostra TV o antenna di casa è situata troppo vicino agli altoparlanti, o ad apparecchiature audio non messe a massa o a lampade a neon, ecc. ?

Montagne o palazzi alti possono causare uno sdoppiamento dell'immagine o delle ombre attorno all'immagine. Avvolte si può migliorare la qualità dell'immagine cambiando la direzione dell'antenna. Si può avere un peggioramento della qualità dell'immagine quando due apparecchi sono contemporaneamente collegati alla TV. In questo caso scollegate uno degli apparecchi.

Assenza di immagine:

Avete collegato correttamente l'antenna? Le spine sono inserite a fondo nelle prese antenna?

Il cavo antenna è danneggiato? Le spine usate per collegare l'antenna sono adatte? Se avete dubbi rivolgetevi al vostro rivenditore.

Assenza di immagine significa che la vostra TV non riceve alcuna trasmissione. Avete premuto il tasto corretto del telecomando? Provate ancora una volta.

Suono:

Il suono proviene da un solo altoparlante. Avete regolato il bilanciamento tutto su un lato? Andate al menu **SUONO**.

Telecomando:

La vostra TV non è più controllabile con il telecomando. Premete il tasto **"STANDARD"** del telecomando ancora una volta. Forse le pile sono esaurite. Se così fosse potete utilizzare i tasti posti sulla TV.

Avete selezionato il menu sbagliato? Premete il tasto **"STANDARD"** per tornare alla modalità TV o premete il tasto **"MENU"** per tornare al menu precedente.

Nessuna soluzione:

Spegnete e riaccendete la vostra TV. Se non funziona, chiamate il servizio assistenza, non tentate mai di riparare la TV da soli.

CARATTERISTICHE TECNICHE

TRASMISSIONE TV	PAL B/G
CANALI RICETTIVI	VHF (BAND I/III) UHF (BAND U) HYPERBAND TV VIA CAVO (S01-S41 / S75-S79)
NUMERO DI CANALI PRESELEZIONABILI	100
SEGNALE DI CANALE	Display sullo schermo
INGRESSO ANTENNA	75 Ohm (non bilanciato)
TENSIONE	220-240V CA, 50 Hz.
SISTEMI SUONO MULTIPLEX	Nicam + Tedesco Stereo
TUBO CATODICO	21"
POTENZA USCITA AUDIO (W_{RMS}) (%1 THD)	2 x 6,5
CONSUMO (W) (max.)	85
DIMENSIONI (mm)	
P	482,8
L	544
H	467
Peso (Kg.)	22,2